



Boletín N° 34  
Julio 2021



BICENTENARIO  
PERÚ 2021

# Consulado General del Perú en Toronto

## 1. NOTICIAS DE INTERÉS PARA LA COMUNIDAD PERUANA

### MENSAJE DEL CÓNSUL GENERAL DEL PERÚ A LA COMUNIDAD PERUANA RESIDENTE EN LA PROVINCIA DE ONTARIO EN OCASIÓN DEL BICENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL PERÚ

Estimados connacionales:

Con ocasión de celebrarse el próximo 28 de julio el Bicentenario de la Independencia del Perú, les hago llegar un saludo fraterno a nuestra pujante y laboriosa comunidad peruana residente en la Provincia de Ontario y en la Gran Área Metropolitana de Toronto.

Más allá de las circunstancias excepcionales que hoy enfrentamos con responsabilidad, esta ocasión es propicia para hacerles llegar mi más sincero reconocimiento por sus extraordinarios esfuerzos para consolidar su bienestar y contribuir, desde sus distintos ámbitos de actividad, a promover los valores y tradiciones de nuestro país y a enaltecer así la imagen y el prestigio del Perú en Toronto y en Canadá.

En ese sentido, los invitamos a las actividades que este Consulado General ha preparado con motivo de la conmemoración de nuestro Bicentenario. Con mucho orgullo, este 28 de julio, la Canadian National Tower y las Cataratas del Niágara se iluminarán por primera vez con los colores de nuestra bandera. Es así que hemos lanzado un concurso de fotografía, pudiendo los connacionales compartir sus mejores fotos celebrando el Bicentenario en estas dos icónicas locaciones (ver pág. 15)

Asimismo, nos complace invitarlos a visitar la Galería de Arte del Consulado General en la cual se exhiben los trabajos de uno de los primeros fotógrafos indígenas más importantes de América Latina, Martín Chambi; así como las obras participantes del concurso de pintura “José Sabogal”, el cual se organizó con el valioso apoyo de la asociación cultural “Patronato de las Artes del Perú” de Toronto. Igualmente, en nuestro Boletín Consular podrán encontrar los tres cuentos ganadores del concurso de cuentos cortos “José María Arguedas”, organizado también con el apoyo de la asociación cultural “Patronato de las Artes del Perú” de Toronto.

Desde el Consulado General del Perú en Toronto los invitamos a celebrar juntos y ser parte de las diferentes actividades organizadas para celebrar los doscientos años de nuestra Independencia.

¡Felices Fiestas Patrias!  
¡VIVA EL PERÚ!

Italo Acha  
Cónsul General del Perú en Toronto



## DÍA NACIONAL DEL PISCO

Pisco es Perú! El cuarto domingo de julio celebramos el Día Nacional del Pisco. Este afamado y único destilado de uvas se produce en el Perú desde el siglo XVI y es naturalmente el ingrediente principal de reconocidos cócteles como el Pisco Sour, Chilcano y Capitán, entre otros. Nuestra reconocida bebida bandera es la base esencial en muchos de los cócteles peruanos, ya difundidos internacionalmente. Celebramos a nuestro Pisco en un mes muy especial y todos reconocemos su gran valor dentro de la gastronomía a nivel mundial.

El Pisco se produce en las regiones de Lima, Ica, Arequipa, Moquegua y Tacna, lugares donde los productores trabajan constantemente para que las uvas tengan la esencia que se necesita para darle ese sabor y consistencia especial a las bebidas que lo tienen como insumo. Pisco es el histórico puerto, ubicado al sur de Lima, desde donde se exportaba este destilado de mostos frescos de uva a los mercados internacionales. El origen de la palabra es quechua “pisku”, o ave pequeña, que habita en dicha zona.

Más de 70 países en cuatro continentes reconocen la denominación de origen peruana y la gran calidad de nuestro Pisco. Salud!

¡FELIZ DÍA DEL PISCO!



## SEGUNDA MUESTRA

### GALERÍA DE ARTE DEL CONSULADO GENERAL DEL PERÚ

Invitamos a la comunidad peruana residente en la Provincia de Ontario y público en general a visitar la Galería de Arte del Consulado General del Perú en Toronto, en la cual se exhiben las obras participantes del concurso de pintura “José Sabogal”, que este Consulado General organizó en el marco de la celebración por nuestro Bicentenario, con el valioso apoyo de la asociación cultural “Patronato de las Artes del Perú en Canadá”.

La Galería de Arte, asimismo, exhibe actualmente los trabajos de uno de los primeros fotógrafos indígenas más importantes de América Latina, Martín Chambi (1891 – 1973), considerado el Pionero de la fotografía de retrato en el Perú.

Igualmente, el Consulado General del Perú en Toronto, con el apoyo de la asociación cultural “Patronato de las Artes del Perú en Canadá”, ha elaborado un video corto que muestra las obras más importantes de Martín Chambi exhibidas actualmente en la sede del Consulado General del Perú, el cual se puede visualizar haciendo clic en el siguiente enlace electrónico:

### [EXHIBICIÓN DE FOTOGRAFÍAS DE MARTÍN CHAMBI](#)

La segunda muestra permanecerá abierta al público hasta finales del mes de agosto de 2021, en el horario de:

Lunes a Viernes, de 1pm a 5pm, PREVIA CITA.

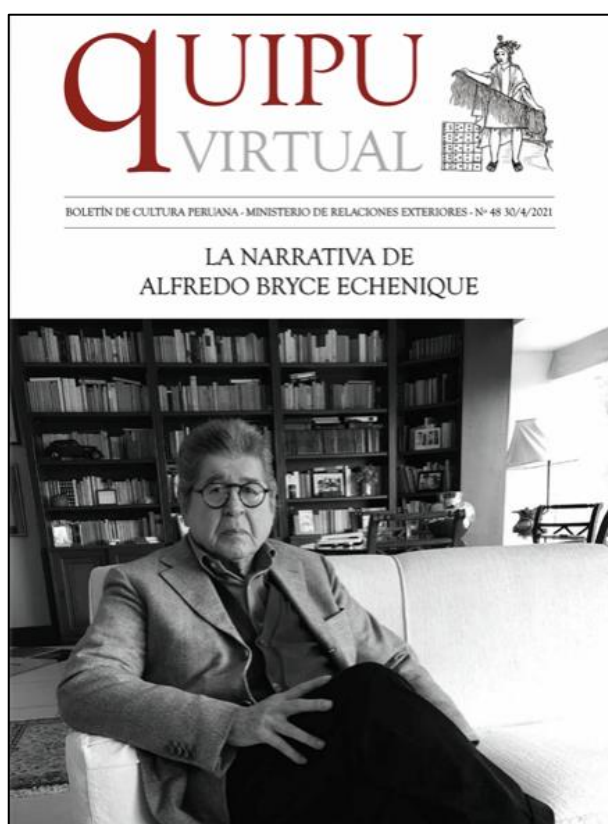
Para solicitar una cita, se agradecerá escribir al correo electrónico [info@conperutoronto.com](mailto:info@conperutoronto.com), indicando el día y hora que desee visitar la Galería de Arte.

## BOLETÍN CULTURAL QUIPU VIRTUAL

Se comparte con la comunidad peruana residente en la Provincia de Ontario los Boletines Culturales Quipu Virtual, los cuales contienen textos e imágenes sobre algunos aspectos especialmente valiosos de la memoria material e inmaterial y de la cultura contemporánea peruana.

Podrá acceder a los boletines culturales Quipu Virtual a través de los siguientes enlaces:

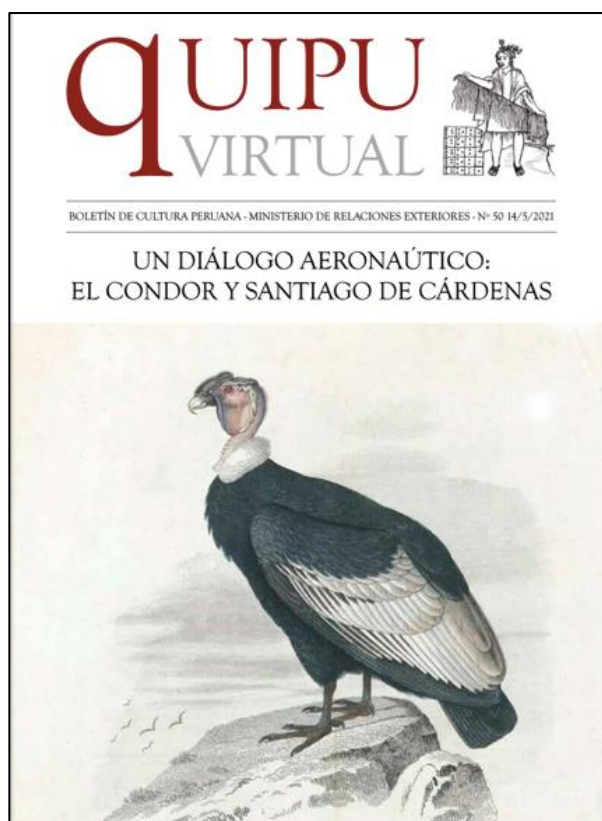
### [BOLETÍN CULTURAL QUIPU VIRTUAL N° 48](#)

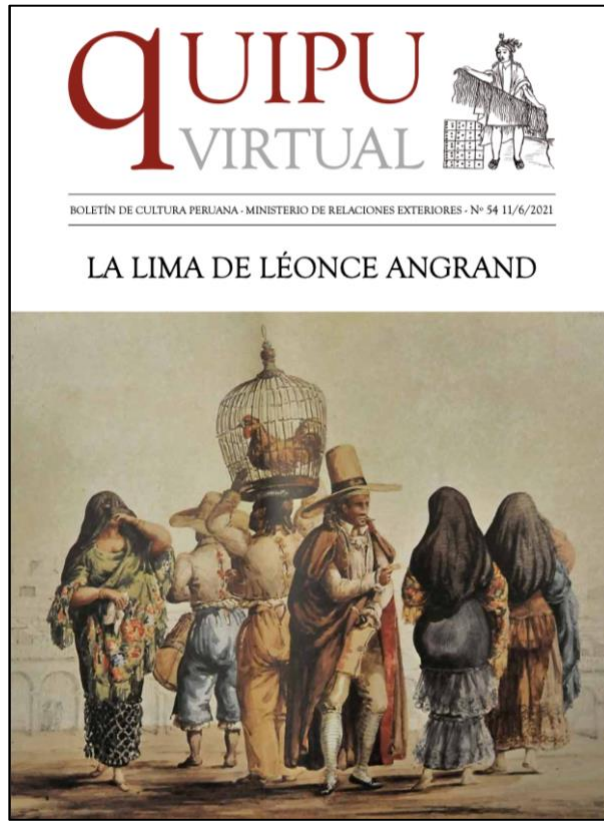
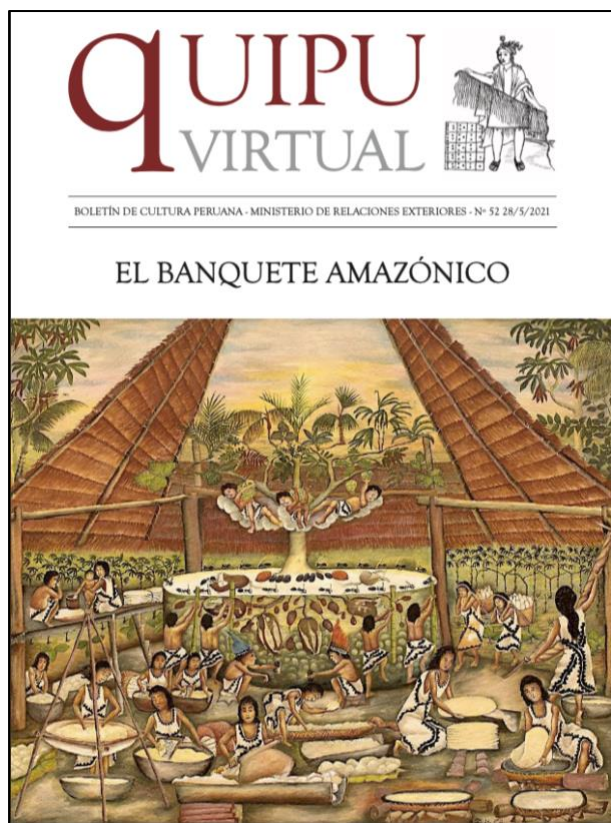
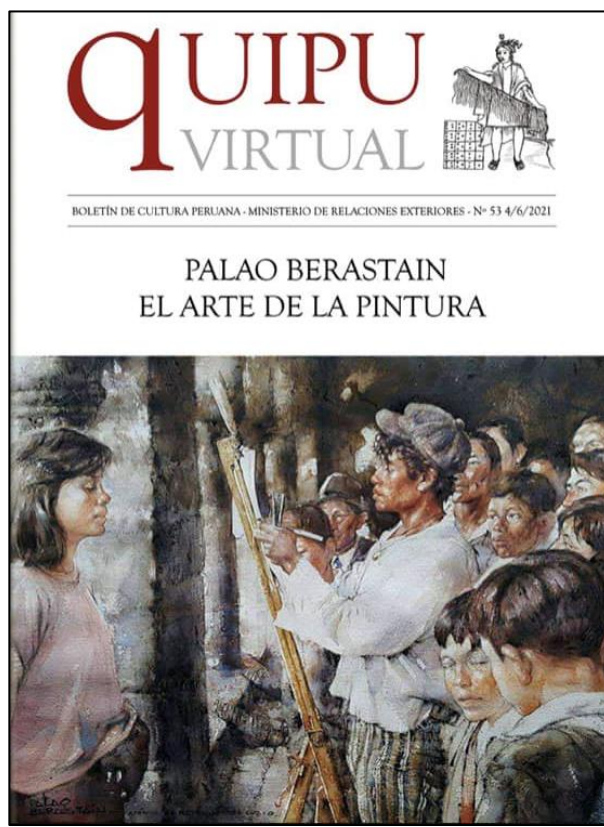
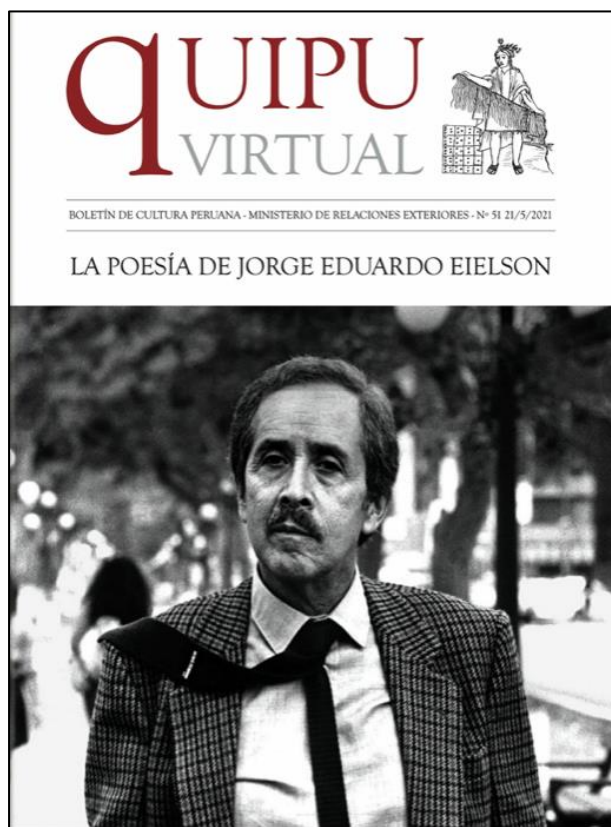


### [BOLETÍN CULTURAL QUIPU VIRTUAL N° 49](#)



### [BOLETÍN CULTURAL QUIPU VIRTUAL N° 50](#)







## LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

El Consulado General del Perú en Toronto se encuentra comprometido con la lucha contra la violencia de género. En ese sentido compartimos con la comunidad peruana residente en la Provincia de Ontario la siguiente información:

Si usted es víctima de violencia de género o conoce a algún miembro de la comunidad peruana que lo sea, puede denunciarlo a este Consulado General a través del número de emergencia: (416) 726 7650, o al correo electrónico:

[info@conperutoronto.com](mailto:info@conperutoronto.com).

También puede comunicarse directamente con las autoridades provinciales de Ontario a través del número 211 (atención gratuita las 24 horas y en todos los idiomas). Para más información:

<https://www.ontario.ca/page/get-help-if-you-are-experiencing-violence>

## 2. SERVICIOS CONSULARES

El Consulado General del Perú en Toronto comunica a la comunidad peruana y público en general con residencia en la Provincia de Ontario que la atención presencial al público de servicios consulares se dará únicamente a través de **CITAS**, que deberán ser solicitadas a través de los

siguientes correos electrónicos:

Trámite	Correo electrónico
Pasaportes, Salvoconductos, DNIs	<a href="mailto:jcleque@conperutoronto.com">jcleque@conperutoronto.com</a>
Visas, Legalizaciones, Poder Fuera de Registro, Carta Poder, Autorización de Viaje de Menor de Edad, Antecedentes Policiales, Judiciales y Criminales	<a href="mailto:rmatos@conperutoronto.com">rmatos@conperutoronto.com</a>
Poderes por Escritura Pública	<a href="mailto:info@conperutoronto.com">info@conperutoronto.com</a>
Registros Civiles (nacimiento, matrimonio y defunción)	<a href="mailto:info@conperutoronto.com">info@conperutoronto.com</a>
Otros trámites	<a href="mailto:info@conperutoronto.com">info@conperutoronto.com</a>

La atención al público se realiza **PREVIA CITA** en el horario de 9:00am a 4:00pm.

Para cualquier consulta adicional, se le recomienda visitar la página web

<http://www.consulado.pe/es/Toronto>, escribir al correo electrónico [info@conperutoronto.com](mailto:info@conperutoronto.com), o llamar al (416) 963 9696.

Medidas de vigilancia, prevención y control del COVID-19 a adoptar por el **PÚBLICO USUARIO** de los servicios que se brindan en la Oficina Consular, de manera **OBLIGATORIA**:

- La atención será a la hora exacta indicada, por lo que se agradecerá no llegar antes ni después de la hora programada, con la finalidad de evitar aglomeraciones en la sala de atención.
- Las personas citadas ingresarán solas, SIN

ACOMPañANTES, con excepción de aquellos trámites que requieran de la presencia de más de un usuario o se trate de un menor de edad.

- El uso de mascarilla es OBLIGATORIA para el ingreso a la Oficina Consular, así como durante toda la permanencia en las instalaciones de la entidad.
- Los usuarios que ingresen a la Oficina Consular deberán respetar en todo momento el distanciamiento social de 2 metros. El aforo de la sala de atención al público es de 2 personas.

El Consulado General del Perú en Toronto agradece su comprensión y su gentil cooperación, y les reitera su permanente disposición de servicio y apoyo a nuestra comunidad afincada en la Provincia de Ontario.

### 3. EVENTOS DESTACADOS

#### **CEREMONIA DE PREMIACIÓN DE ACTIVIDADES CULTURALES EN EL MARCO DE LA CELEBRACIÓN DEL BICENTENARIO DEL PERÚ**

Con fecha 11 de junio, se llevó a cabo la ceremonia de premiación del concurso de cuentos cortos “José María Arguedas” y del concurso de pintura “José Sabogal”, que este Consulado General organizó en el marco de la celebración por nuestro Bicentenario; actividades que contaron con el valioso apoyo de la asociación cultural “Patronato de las Artes del Perú” de Toronto, bajo la dirección de la señora Rosa Maria Luza y la activa participación de un importante número de connacionales.

El concurso de cuentos cortos “José María Arguedas” convocó a 33 participantes de la comunidad peruana, de los cuales resultaron ganadores las siguientes personas:

Primer Puesto: Teresa Barrotti

Título: Camino del Inca

Segundo Puesto: Ricardo Adan Rodriguez

Beresford

Título: ¡No Nos Ganan!

Tercer Puesto: Juan Pablo Jurupe Chuman

Título: El Príncipe Pitipó

El video de la ceremonia de premiación del concurso de cuentos cortos “José María Arguedas” lo puede visualizar haciendo clic en el siguiente enlace electrónico:

[CEREMONIA DE PREMIACIÓN DEL CONCURSO DE CUENTOS CORTOS "JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"](#)



Primer Puesto: Teresa Barrotti
Título: Camino del Inca

Segundo Puesto: Ricardo Adan Rodriguez Beresford
Título: ¡No Nos Ganan!

El concurso de pintura “José Sabogal” convocó a 14 artistas de la comunidad peruana, de los cuales resultaron ganadores las siguientes personas:

Primer Puesto: Esther Enriqueta Alvarez Cook  
Título: Tela y Olla. Técnica: Óleo. Dimensiones: 23” x 31”

Segundo Puesto: Cesar Ernesto Morriss Salamanca  
Título: Rainbow de los Andes. Técnica: Mixta. Dimensiones: 24” x 36”

Tercer Puesto: Cecilia Veronica Florencia Jaramillo Diaz  
Título: Sin título. Técnica: Óleo. Dimensiones: 27.5”

x 27”

El video de la ceremonia de premiación del concurso de pintura “José Sabogal” lo puede visualizar haciendo clic en el siguiente enlace electrónico:

[CEREMONIA DE PREMIACIÓN DEL CONCURSO DE PINTURA "JOSÉ SABOGAL"](#)



Lado derecho:

Tercer Puesto: Cecilia Veronica Florencia Jaramillo Diaz
Título: Sin título. Técnica: Óleo. Dimensiones: 27.5” x 27”

Lado izquierdo:

Primer Puesto: Esther Enriqueta Alvarez Cook
Título: Tela y Olla. Técnica: Óleo. Dimensiones: 23” x 31”



Segundo Puesto: Cesar Ernesto Morriss Salamanca
Título: Rainbow de los Andes. Técnica: Mixta.
Dimensiones: 24" x 36"

Este Consulado General desea agradecer a todos los concursantes, que han sido merecedores de un diploma de reconocimiento por su valiosa participación .

### **CUENTOS GANADORES DEL CONCURSO DE CUENTOS CORTOS "JOSÉ MARÍA ARGUEDAS"**

Invitamos a la comunidad peruana residente en la Provincia de Ontario y público en general a leer los tres cuentos ganadores del concurso de cuentos cortos "José María Arguedas", que este Consulado General organizó en el marco de la celebración por nuestro Bicentenario, con el valioso apoyo de la asociación cultural "Patronato de las Artes del Perú" de Toronto.

### **PRIMER PUESTO** **CAMINO DEL INCA**

**Autora: Teresa Barrotti**

En las montañas del alto Perú vive el hambre. Por los cerros de estrechos senderos camina el frío, los indígenas caminan con los pies desgastados chatos como patas de vacas se entierran en el barro hecho de llanto y neblina. En las montañas cordilleras va el Inca, la cara triste de América. La tristeza se le ve al pasar. Va con la espalda encorvada con dolores agudos en sus huesos quebrados, el frío se le ve en los cuerpos trémulos como espigas. Su mirada vacía, el hambre se ve en sus ojos, nunca se quejan del hambre, nunca se quejan del frío, mastican en silencio la COCA para apagar la necesidad de comida. (parte de la poesía, inspiración del cuento).

Allí vive SAMIN, (Nombre masculino significa afortunado) a pesar del nombre SAMIN, él no es afortunado. SAMIN tenía su UYA (rostro) color ANTAY (cobrizo) con pómulos salidos, SENQ'A (nariz) aguileña, ÑAGUI (ojos) tristes y hundidos, CHUKCHA (cabello) lacio y renegrido, escasos SHAPLA (bigotes). Viudo desde hace años, al morir su mujer también se murió su MICHI (gato).

Por suerte encontró un ALLQO (perro) que le hace compañía y lo sigue a todas partes y le habla mientras se fuma un PUCHO cosa que hace todas las noches antes de ir a dormir.

Vive en las montañas cordilleras donde reina el frío, nació entre las PUNAS AYMARA (cierras inmortales), allí creció y allí se quedó.

SAMIN nunca se casó de nuevo, pero él estaba enamorado de YANAY (nombre femenino significa mi amada) desde años atrás.

YANAY, hermana de Cayetano, un campesino vecino MOROCHO de piel arrugada, pero YANAY era bonita con ojos que brillaban como KILLA



(luna). SAMIN soñaba con su YANAY e nombraba a menudo su KILLASISA (flor de luna).

SAMIN vivía solo en su rancho hecho de barro y paja, con el techo de ICHU (césped salvaje). El rancho consistía en un solo ambiente, con una LIICHU (cama) un colchón relleno de CHALA (hojas secas de maíz) y de cobertura usaba HUK (cuero) de alpaca para mantener caliente su cuerpo y su ALLQO (perro) le caliente sus CHAKI (pies).

En su rancho tenía solo lo necesario, unos clavos para colgar su poca ropa, una mesa casera hecha por el donde guardaba sus alimentos y donde comía. En rincón del rancho había un fogón. La PUNKU (puerta) hecha de unas chapas de madera por donde entraba mucho frio y HUK'UCHA (ratas). El compartía su rancho con unas WALLPA (gallinas) y otra afuera.

Era día ILLAPA (jueves), como siempre se levantó temprano, no tenía reloj, pero por costumbre sabía que serían las QANCHIS (7 de la mañana). Se acerca al fogón, prendió el NINA (fuego) con un poco de leña y bosta seca de animales, para calentarse un poco y para cocinar su desayuno. Puso la TULLPA sobre el NINA con YAMTA, calentó YACU (agua) para tomar MATE (te de yerba mate), cocinó su desayuno en un tacho de lata, que como todos los días consistía en YACU (agua), QUINUA (granos locales) y queso. Comió, hubiera querido MISKITAN (algo dulce) pero no estaba a su alcance. Mira hacia afuera, a pesar de que era verano era un día con WAYRA, PHUYU, LLANT'U. Hubiera querido quedarse adentro del rancho, pero tenía que cuidar sus LLAMAS, sus únicas pertenencias. Se vistió con ropa típica de un andino, pantalón y camisa blanca tejidos con lana de ALPACA, CHULLO (gorro de lana con orejeras que usan en el altiplano) para cubrirse su UMAC (cabeza) y PONCHO para protegerse del viento frio. Prepara su bolsa con alimentos para el día, llevaba TANTA (pan), YACU (agua), PAPA hecho CHUÑO (papa preservada). Su propiedad era chica, un pedazo de TUPU (tierra) rodeada de piedras y el corral donde

guardaba sus LLAMAS y algunas WALLPA (gallinas), las QOWE (conejos) vivían adentro del rancho. Las LLAMAS lo estaban esperando, SAMIN abrió el corral y las llamas salieron alegremente corriendo hacia los altiplanos a pastorear. SAMIN las seguía, pero caminar en los ásperos y mojados senderos a su edad no le era fácil, pero se ayudaba con su TAWNKUQ (bastón).

Cuando vio ITI (sol) asomarse sabía que sería mediodía y tenía hambre. Se sentó en el suelo, abre su bolsa, sacó un trapo en forma de pañuelo, lo deposita sobre la PACHA MAMA (madre tierra), saca hojas de KUKA (coca), CHARKI (carne seca) y otros alimentos y los ofrece a los APUS (dioses) de los ANDES. Después come y otra vez caminar detrás de las LLAMAS descendiendo hacia su morada.

A lo lejos se oye el sonido del PUPUTU (instrumento musical hecho de caracol grande con sonido vibrante se escuchaba a largas distancias) convocando a los residentes a la reunión y festejos dedicados a alagar a los APUS (dioses) que se hace todos los años en el mes de verano.

El día de la fiesta amaneció INTI (soleado). SAMIN estaba contento, iría al festejo para agradecer a los APUS (dioses), ver mucha NUNA (gente) y además vería su amada YANAY.

## **SEGUNDO PUESTO** **¡NO NOS GANAN!**

Autor: Ricardo Adan Rodriguez Beresford

"No nos ganan, no nos ganan, se los juro por Dios que no nos ganan", clamaba El Gran Don Augusto Ferrando, en aquella gloriosa tarde de un Domingo en agosto de 1969, cuando Perú se clasificó para ir al Mundial de Fútbol que se jugaría en México en 1970.

Ese día Perú jugaba con Argentina en el famoso estadio de fútbol "La Bombonera", en Buenos

Aires. Perú sólo necesitaba un empate para clasificarse. Y sí lo lograba, iría al Mundial por primera vez en 40 años. Esta vez Perú, dirigido por el brasileño bi-campeón del mundo, Didi, tenía un gran equipo y muchos habían dicho que podría hasta ganar la Copa Mundial.

Esa tarde toda mi familia estaba reunida en la casa de mis abuelos y nos apiñábamos alrededor del televisor de 24 pulgadas para ver este crucial partido en blanco y negro y en vivo y en directo! El gobierno acababa de construir una enorme Estación Terrena en Lurin, en las afueras de la ciudad de Lima, para recibir señales via satélite. Así que ahora podíamos recibir noticias y ver eventos deportivos en vivo y en directo "Vía Satélite". Ese Julio vimos a Neil Armstrong dar su primer paso en la Luna y a Pelé marcar su gol número 1000.

Esa tarde en las calles se podía oír el sonido del impacto de un alfiler al caer. No había nadie caminando por las aceras y no circulaban coches ni autobuses. Todo se había paralizado. Las únicas personas que estaban afuera eran los policías haciendo guardia en la esquina de la casa de mis abuelos. Estaban allí para vigilar la zona y la casa del relativamente nuevo presidente del Perú, el General de División Juan "Chino" Velasco Alvarado, quien había llegado al poder en un golpe militar el año anterior. Velasco vivía a tres casas de la de mis abuelos. Yo conocía a estos oficiales y a algunos inclusive por su nombre.

Antes de que empezara el partido, todos cantamos "Perú Campeón", una balada compuesta por Don Augusto Polo Campos especialmente para esta ocasión, la que se había convertido en nuestro segundo himno nacional.

¡Perú campeón!  
¡Perú campeón!  
Es el grito que repite la afición  
¡Perú campeón!  
¡Perú campeón!  
Dice en cada palpitar mi corazón

¡Perú campeón!  
Hay que ir a triunfar al mundial  
Venceremos a todo rival  
Con el lema: "¡Perú a Campeonar!"  
Siempre arriba

Con Rubiños en el arco  
La defensa es colosal  
González, Orlando La Torre, Nicolás Fuentes y Chumpitaz  
Challe, Mifflin y Cubillas  
Y el gran Perico León  
Baylón y Alberto Gallardo  
Completan la selección

El partido comenzó y todos estábamos tensos y en silencio con nuestros ojos pegados a la pantalla chica. Cuando gritábamos o chillábamos por una buena jugada de nuestros futbolistas, los policías golpeaban ansiosamente la ventana para preguntarnos qué pasaba. A ellos no les habían permitido ni escuchar el partido en un radio transistor.

Perú jugaba un partido excelente defendiendo y atacando a su fuerte rival de igual a igual. Osvaldo "Cachito" Ramírez, un jugador joven que había sido convocado a la selección pocos días antes del partido, marcó dos magníficos goles esa tarde. Perú iba ganando 2 a 1 pero faltando pocos minutos para el final del encuentro, Argentina empató el partido. Pero este empate significó que 40 años de sufrimientos y sequía de triunfo habían finalmente terminado. La selección de Perú se clasificó a México 70!

En casa de mis abuelos festejamos abrazándonos y cantando el Himno Nacional y "Perú Campeón". Esa tarde todos los peruanos estaban felices. La gente empezó a salir a las calles en coches, camiones y a pie, llevando banderas peruanas, cacerolas, silbatos y tambores para hacer ruido. Ese día no importaba si eras, blanco, negro, cholo o mestizo todos los peruanos estaban unidos y se abrazaban y bailaban y lloraban de la emoción.

Nuestros "futbolistas" se habían convertido en héroes nacionales. Mis primos y yo teníamos muchas ganas de salir a celebrar este triunfo con la gente en la calle.

Pero rápidamente nos dimos cuenta de que no podíamos salir pues no podíamos abrir la puerta principal. Miles de personas habían conducido y caminado hasta la casa del Presidente Velasco congregados ahí para celebrar. La muchedumbre esperaba que este saliera a su balcón para dirigirse a ellos en esta hora triunfal. El fervor patriótico estaba a flor de piel. Los policías se habían retirado al frente de la casa del Presidente. La multitud crecía y cada vez se volvía mas insistente. Querían a Velasco en su balcón. Pero el Presidente no salía. La multitud incluso empezó a corear "Cachito Presidente", "Cachito Presidente".

Nosotros podíamos ver las imágenes de las celebraciones afuera de la casa de mis abuelos a través de la televisión y acercándonos a las ventanas de la sala. Mi abuela, que había estado ocupada en la cocina preparando ricos platos para el tardío almuerzo, se acercó a la ventana de su sala para ver que sucedía. De repente la oímos gritar: "¡Ay Dios mío! Mi jardín de rosas". El gentío había pisado y destruido su bello jardín de rosas.

Fue en ese momento cuando mi abuelo se levantó de su sillón en dirección a su estudio. Yo lo seguí y vi que cogió el teléfono para hacer una llamada. Mientras esperaba que le contesten, me señaló a que me fuera a la sala.

Yo corrí a decirles a mis familiares que el Abuelo estaba llamando al Presidente.

Unos minutos luego de su llamada asombrados vimos en la televisión al General/Presidente en su balcón arengando a la multitud.

Cuando le pregunté a mi abuelo cómo había hecho para que el Presidente saliera tan rápido, el me dijo: "Bueno, le recordé que en ese momento "Cachito"

Ramírez era mucho más popular que él, así que el General salió al balcón a asegurarse de no perder su trabajo...".

### **TERCER PUESTO** **EL PRÍNCIPE PITIPÓ**

Autor: Juan Pablo Jurupe Chuman

Tranquilo, muy sereno, algo callado, así era el príncipe Pitipó.

Su padre, el Rey Llampayec, dueño y señor de la comarca norteña, cada día oraba a la diosa Sic(1) para que su reino se expandiese a miradas inalcanzables. El veía en su hijo una esperanza halagadora.

Por su parte Pitipó, indiferente a los ruegos y súplicas de su padre, pasaba el día tocando el arpa y cazando venados en los montes de la comarca.

Casi todas las noches en que la diosa Sic hacia su aparición en el cielo del reino de Llampayec, este corría a ofrendarle los productos de las eriazas tierras; con súplica plañidera le pedía que extendiese sus tierras hacia valles más fértiles.

Pitipó, se volvió diestro en tocar el arpa; las avechillas que revoleteaban sobre su jardín parecían danzar al compás de la melodiosa armonía que este príncipe hacia brotar de las cuerdas del arpa.

Desde los cielos Sic lo miraba orgullosa.

La Reyna Yuraq Urpi(2), esposa de Llampayec, había notado cierta situación extraña en su hijo, que, a diferencia de los jóvenes guerreros de la comarca, sólo se dedicaba a cazar venados y a tocar el arpa. Ella al igual que su esposo, también estaba preocupada por conquistar reinos vecinos, pues sabían que tiempos difíciles se acercaban.

Los reyes recordaban con preocupación, como un día la diosa Sic se entristeció al ver a sus hijos sufrir

de hambre que lloró hasta inundar los valles. La furia de las aguas fue incontrolable, luego vendrían grandes sequías.

Cierto día, los reyes decidieron hablar con su hijo. Muy de mañana, al primer canto del Guaraguao(3), Llampayec tomó de la mano a Yuraq Urpi y ambos se dirigieron a los aposentos del joven príncipe.

- ¡Hijo! -habló Llampayec- “Herederero de mi trono eres tú. Un día estos valles serán tuyos, con acierto y valentía tendrás que dirigir a los súbditos de esta comarca”. -Pitipó, miró por su balcón, tomó un poco de aire matinal y como si la presencia de sus padres fuesen sombras, volvió a recostarse en su lecho.

Avasallada por la preocupación, la Reyna Yuraq Urpi clamaba todas las noches a su madre celestial, hasta que un día, de tanto verla sufrir por su hijo, ella la escuchó: - ¡Qué puedo hacer por ti, querida hija! -le dijo-

- ¡Madre mía! ¡Es mi hijo Pitipó! ¡No ha conocido doncella alguna! Su padre y yo estamos muy viejos ya. ¿Quién entonces procreará descendencia y hará grande nuestro reino?

Tanto suplicó Llampayec y Yuraq Urpi, que Sic decidió ayudarlos descendiendo a la tierra en forma de una hermosa mujer.

Antes que caiga el sol, Pitipó tocaba el arpa en los jardines de palacio. Como atraída por ese encanto de música celestial, Sic se acercó al príncipe cayendo rendida a sus pies. Esa noche el cielo no brilló, ni su reina salió a lucirse en él.

A la mañana siguiente todo era incertidumbre, Llampayec y Yuraq Urpi regaban chicha por toda la comarca en busca de una señal de su diosa. Al entrar la noche, ellos esperaban ansiosos verla salir; y apareció.

- ¡Hijos míos! -les dijo con tono enérgico- ¡Todo lo

que Pitipó está haciendo lo debe terminar! ¡Hablen con él! -y desapareció.

- ¡Oh mi ave del cielo! -Le dijo Llampayec a su unigénito- ¡Dime qué puedo hacer para que seas digno de ser el rey de esta comarca! -sin soltar su arpa, y con apacible voz, el príncipe respondió: - ¡Padre mío!, hijo del mar eres tú, tus tierras y nuestra gente quedarán en buenas manos. Nuestra madre Sic, así lo desea.

- ¡Pero tu desesperación veo padre, tu preocupación la entiendo, pero no comprendo tu falta de sabiduría! -Llampayec, miraba con angustia a su joven vástago, hasta que un pedido derrumbó al gran monarca:

- “Padre, si tú me traes a la doncella más hermosa de la comarca yo me caso con ella, pero si esta me hastía, entonces convocarás al príncipe guerrero de un pueblo aledaño y él me tomará”.

Como si hubiese estado bajo efectos de la Huachuma(4), el padre retrocedía y retrocedía buscando una explicación a este pedido de su único hijo. Ahora más que nunca el reino sí estaba en peligro.

Pitipó, se había refugiado en sus jardines, muy cerca al valle que estaba en medio de dos caminos y rodeado de cerros(5). La belleza de aquel jardín era indescriptible.

Pero antes que monarcas Llampayec y Yuraq Urpi eran padres. Y decidieron acceder.

Vinieron entonces las doncellas más hermosas de la comarca, las hijas de la diosa luna, pero el príncipe no mostró interés en ellas. El padre, resignado, llamó a sus mejores guerreros súbditos, pero el príncipe siguió indiferente tocando su arpa.

Corrió entonces el rumor en los reinos vecinos: hay un príncipe que dará su reino a aquel que sea capaz de convencerlo. Entonces este lo tomará.

De no muy lejos, se presentó el príncipe Callanca dueño y señor de los valles donde las piedras dan frutos. Tras él, el príncipe Cañarís, señor de los valles lejanos, muy cerca a la cordillera.

- “Me tomará y el reino de mi padre será de aquel que sea capaz de traerme la pluma del ave aliblanca, que habita en los grandes bosques de algarrobo”.

Presurosos ambos príncipes, Callanca y Cañarís, marcharon en tenaz y peligrosa aventura. Libraron peligros, se enfrentaron a los pumas, cruzaron ríos, escaparon de los diames(6), y cuando estuvieron frente a frente del ave aliblanca, Cañarís en vulgar traición asestó su espada en las entrañas de Callanca. El reino donde crecen frutos en las piedras se había quedado sin monarca.

Hinchado de victoria, orgulloso por su triunfo y sobre todo con la mente en un nuevo reino, Cañarís regresó airoso y triunfante.

- ¡Mi príncipe! ¡Ave del Cielo! ¡Yo soy el vencedor! ¿Ya te puedo tomar? - Pitipó, con la serenidad que lo caracterizaba, atinó a decir: - ¡En verdad príncipe Cañarís, señor de los valles de la cordillera, eres el vencedor! ¡Has demostrado ser valiente, aguerrido!, pero dime: ¿Con qué venciste las adversidades y al príncipe Callanca? -orgulloso de su musculatura y fuerza física, le respondió: ¡Pues con mi gran fuerza y esta espada!

- ¿Cuál espada? -le replicó Pitipó-

- ¡Esta espada! -le respondió. Y en señal de su posesión y triunfo, le entregó el arma. Un hermoso ejemplar de oro refulgente.

- ¡Así que con esta espada! ¡Pues te equivocaste! ¡Por ambicioso y tonto perdiste! -Y levantando el arma, Pitipó dio un certero golpe sobre el cuello de Cañarís decapitándolo en el instante.

Y así, dos nuevos reinos estaban disponibles para

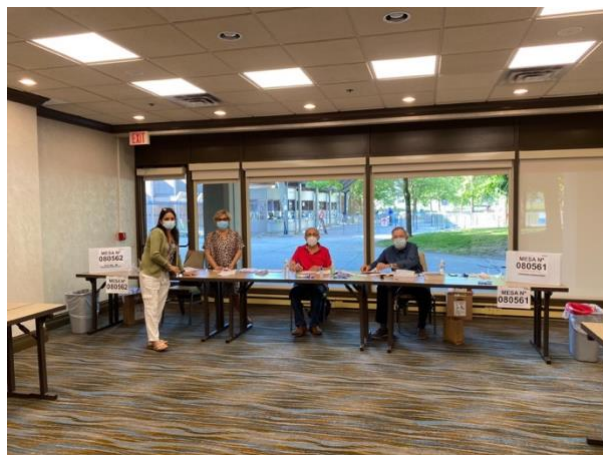
un preocupado Llampayec.

La diosa Sic sonreía desde los cielos.

- (1) Sic: Luna, divinidad de la cultura Mochica – Perú.
- (2) Yuraq Urpi: Vocablo quechua que significa blanca paloma.
- (3) Guaraguao: Ave de rapiña, en peligro de extinción.
- (4) Huachuma: Cactus alucinógeno.
- (5) En medio de dos caminos y rodeado de cerros: probable significado del vocablo FIRRUÑAF (lengua moche), que dio origen al vocablo FERREÑAFE, nombre actual de una de las provincias del Departamento de Lambayeque en el norte del Perú.
- (6) Diame: Ave carroñera cabeza roja que vive en los cerros de los andes lambayecanos (Norte del Perú).

#### **ELECCIONES GENERALES 2021 – SEGUNDA VUELTA: AGRADECIMIENTO A LOS MIEMBROS DE MESA Y VOLUNTARIOS**

El domingo 06 de junio último se llevaron a cabo con éxito las Elecciones Generales 2021 – Segunda Vuelta, ocasión en la cual los connacionales en el exterior también ejercieron su derecho a voto en más de 3,000 mesas de votación en todo el mundo.





El Consulado General del Perú en Toronto desea agradecer y reconocer a los miembros de mesa y voluntarios presentes ese día, por su valiosa y comprometida participación en la exitosa organización y realización de las Elecciones Generales 2021 – Segunda Vuelta, que se llevaron a cabo en esta ciudad.

Gracias a ustedes, la comunidad peruana residente en Ontario que se hizo presente en el Hotel “The Westin Harbour Castle” de Toronto, pudo ejercer su derecho al voto.

#### 4. EVENTOS ORGANIZADOS POR EL CONSULADO GENERAL DEL PERÚ EN EL MARCO DE LA SEMANA BICENTENARIO

**LOS COLORES DE NUESTRA BANDERA ILUMINARÁN LAS CATARATAS DEL NIÁGARA Y LA TORRE NACIONAL DE CANADÁ CON MOTIVO DEL BICENTENARIO DEL PERÚ**

Gracias a la gestión del Consulado General del Perú en Toronto, este 28 de julio, las Cataratas del Niágara y la icónica Torre de Toronto "CN Tower" se iluminarán con nuestros colores patrios, en homenaje a la conmemoración y celebraciones de nuestro país en el marco del Bicentenario de nuestra Independencia.

#### ILUMINACIÓN DE LAS CATARATAS DEL NIÁGARA

Día: 28 de julio de 2021

Hora: 10:00pm (Toronto- 9 pm en Lima)

El espectáculo de luces tendrá una duración de 15

minutos.

Enlace de cámara en vivo:

<https://www.cliftonhill.com/niagara-falls/livecam>

La iluminación de las Cataratas del Niágara es cortesía de "The Niagara Falls Illumination Board".



#### ILUMINACIÓN DE LA TORRE NACIONAL DE CANADÁ (CN TOWER)

Día: Miércoles 28 de julio de 2021

Hora aprox: 20:44 – hora Toronto (19:44 – hora peruana) (desde la puesta de sol hasta que culmine el día)

Enlace de cámara en vivo:

<https://www.cntower.ca/en-ca/home.html#earthcams>

La iluminación de la Canadian National Tower (CN Tower) es cortesía de “LA TOUR CN TOWER”.



## CONCURSO DE FOTOGRAFÍA CON MOTIVO DEL BICENTENARIO DEL PERÚ



Comparte tus fotos celebrando el Bicentenario del Perú este 28 de Julio en Toronto y Niágara Falls. Taggeanos en la CN Tower con el hashtag #BicentenarioPeruCnTower y en el Niágara Falls

con el hashtag #BicentenarioPeruNiagaraFalls.

Serán seleccionadas las 10 mejores fotos que exalten los valores patrióticos y las publicaremos en nuestras redes sociales y boletín consular.

¡El primer puesto se llevará una botella de Pisco!

Las mejores fotos serán parte de un álbum en el facebook del Consulado para que todos podamos apreciarlas.

## CONVOCATORIA AL PREMIO COPÉ 2021: POESÍA Y NOVELA

PETROPERÚ presenta la edición 2021 del Premio Copé 2021 conformado por la VII Bienal de Novela y la XX Bienal de Poesía.

Si eres peruano (residente en el país o en el exterior) o ciudadano extranjero nacionalizado o residente en el Perú, esta es una excelente oportunidad para mostrar tu talento literario.

El cierre de la convocatoria será el 27 de agosto de 2021.

Los géneros convocados son Poesía y Novela. Consulte las bases e inscríbese al concurso aquí:

<https://bit.ly/Cope2021>

Más información: <https://bit.ly/3eZCmAr>

